

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 35: "Gemeinde 74" Fachmesse für Gemeindebedarf, Bern, 3. bis 9. September 1974 - Fachmesse Altbau-Modernisierung, Luzern, 5. bis 9. September 1974

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rationalisiere mit

# Sprechfunkgeräten

für Betriebsverkehr

Betriebsfernsehen  
für Produktionsablauf

Laser für Steuerungen

Schallmessungen  
im Baugewerbe

Reichweite je nach Typ  
und Geländeverhältnissen

T 32  
T 3  
ST 5  
ST 9  
ST 8      für Auto-Einbau  
T 10



Wir verkaufen nicht nur Geräte, sondern beraten Sie auch und liefern die dafür notwendigen Zubehörteile, Netzteile usw.

Hans Ingold & Co. Elektronik 8004 Zürich

Kernstrasse 10, Telefon 01 / 39 52 36

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

92. Jahrgang Heft 35

29. August 1974

«Gemeinde 74»

Fachmesse für Gemeindebedarf  
Bern, 3. bis 9. September 1974

Fachmesse Altbau-Modernisierung  
Luzern, 5. bis 9. September 1974

### Inhalt

Tivoli und Verkehr. Von G. D. Lyberatos . . . . .	801*
Zürich saniert städtische Wohn- und Schulbauten . . . . .	807*
Das Baumanagement in der Gemeinde . . . . .	813*
Kommende Verwaltungsprobleme auf dem Gebiete der technischen Dienste. Von M. Lehmann . . . . .	815

### Umschau

Der erste betriebstüchtige Bodenseedämpfer. Persönliches . . . . .	817
--	-----

### Wettbewerbe

Ideenwettbewerb Zentrum Berikon AG. Ausbildungszentrum SBB Löwenberg, Murten. Bibliothèque Publique de Damas, Syrie . . . . .	817
---	-----

### Ankündigungen

Neuentwicklungen in der Kälteerzeugung. Neue Weiterbildungskurse am Abend-Technikum Zürich (HTL). Internationales Symposium Hochspannungstechnik 1975. Zweite internationale Konferenz über räumliche Tragwerke . . . . .	818
---	-----

### Grüne Seiten vorne

Laufende Wettbewerbe . . . . .	G 133
Kommende Weiterbildungsveranstaltungen . . . . .	G 134

### Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 135*
Kurzmitteilungen . . . . .	G 136

### Bezugspreise

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	104.—	57.—	33.—
Ausland	116.—	63.—	37.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweizerischen Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien.

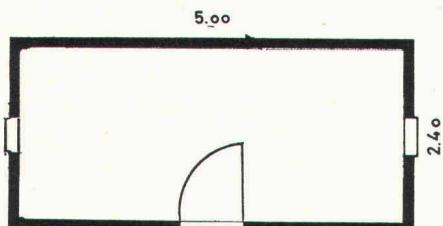
### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630  
Telephon 01 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110

### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16  
Telephon 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

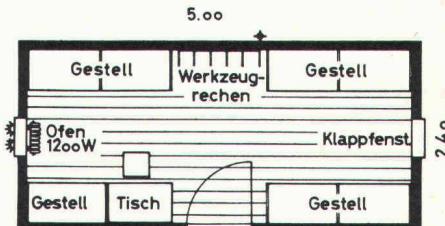
# Harter Wettbewerb gute Mannschaft gute Ausrüstung



**Magazin**

**Fr. 5 900.-**

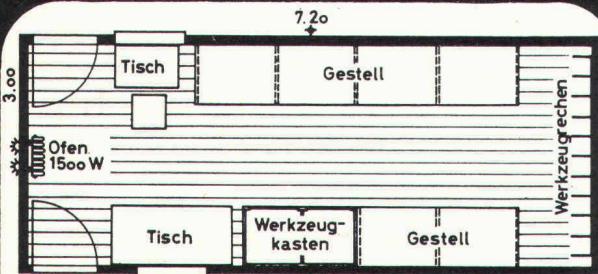
einfache Ausführung,  
Grundriss 5x 2.40 m,  
komplett verladebereit.



**Magazin**

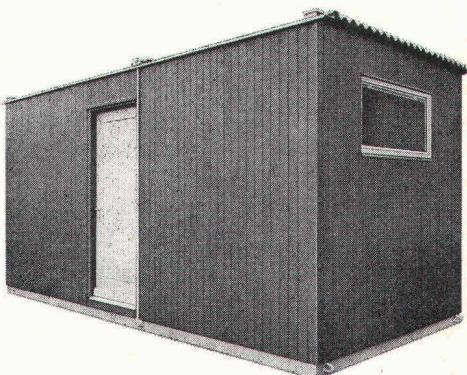
**Fr. 10 800.-**

isolierte Ausführung,  
Grundriss 5x 2.40 m, mit Beleuchtung,  
Heizung und Mobiliar.



**Fr. 17 300.-**

**grosses Magazin**, isolierte Ausführung,  
Grundriss 7.20x3m, mit Beleuchtung,  
Heizung und Mobiliar.



**FL Bau-Container**, solid und stabil,  
beste Zimmermannsarbeit, problemlos  
stapelbar, leicht zu transportieren.

**Schlüsselfertige**  
**FL Bau-Container** sind lieferbar als:  
Büros, Mannschaftsräume,  
Magazine, Sanitäreinheiten,  
Küchen und Schlafräume.  
Einteilung und Möblierung auf Wunsch.  
Mehr als 50 Modelle.

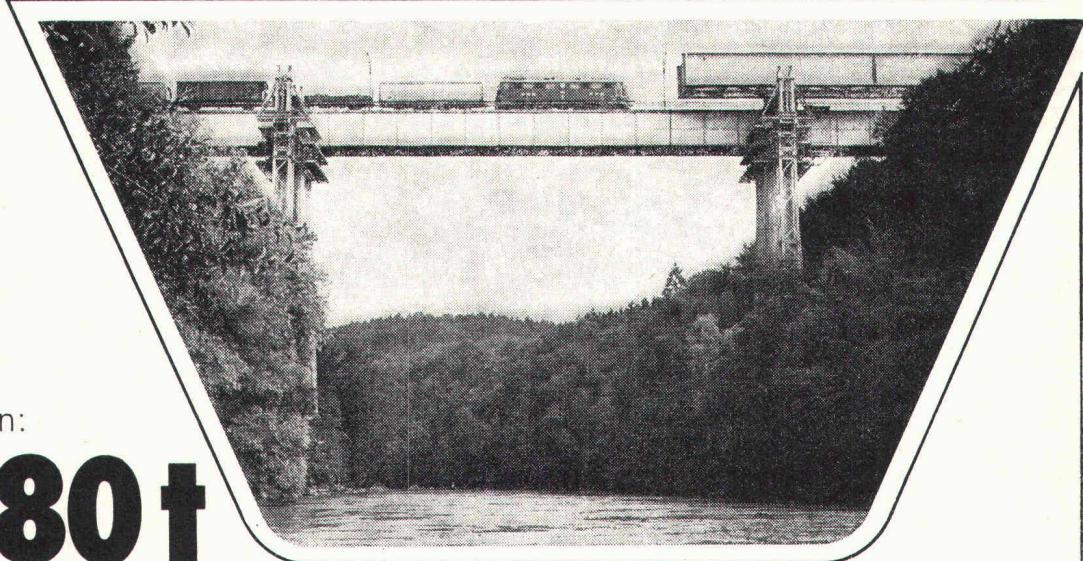
Verlangen Sie bitte eine ausführliche  
Dokumentation bei

**Fietz + Leuthold**

Zimmerei Seefeldstrasse 152 8034 Zürich  
Tel. 01 32 71 60

Stahl  
baut Brücken  
für den  
Brückenbau.

Der Kluge reist (bald) zweispurig über die Mellinger Brücke.



Konstruktion:

**580 t**

Hilfskonstruktion:

**460 t**

Die SBB-Reussbrücke bei Mellingen muss zweispurig werden. Die Züge sollen in der Bauzeit weiter rollen.

Wir schieben die alte Brücke um 3,35 m zur Seite, fahren für die erste Spur die neuen Träger ein und senken sie um 2,5 m. Nun rollen hier die Züge.

Die alte Brücke wird abgebrochen. Die neue wird um 3,8 m quer verschoben, um in den Anschluss der zweiten Spur der Heitersberg-Linie zu gelangen.

Die einzelnen Brückenteile kommen aus unseren Werkstätten (mit einer speziellen Zugskomposition) direkt auf die Baustelle. Was um 21 Uhr anrollt, wird zwischen Mitternacht und Morgengrauen abgeladen: im gesamten ein Stahlgewicht von 580 Tonnen.

Doch das ist nur die Hälfte der Stahlmassen, die für die Verbundbrücke Mellingen in Bewegung geraten: rund weitere 460 Tonnen Stahl werden für Hilfskonstruktionen verbaut.

Damit der Slogan «Der Kluge reist im Zuge» ab Frühjahr 1975 noch schnellere Wirklichkeit wird.

**S**BB-Brücke Mellingen, eine Stahl-Konstruktion von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

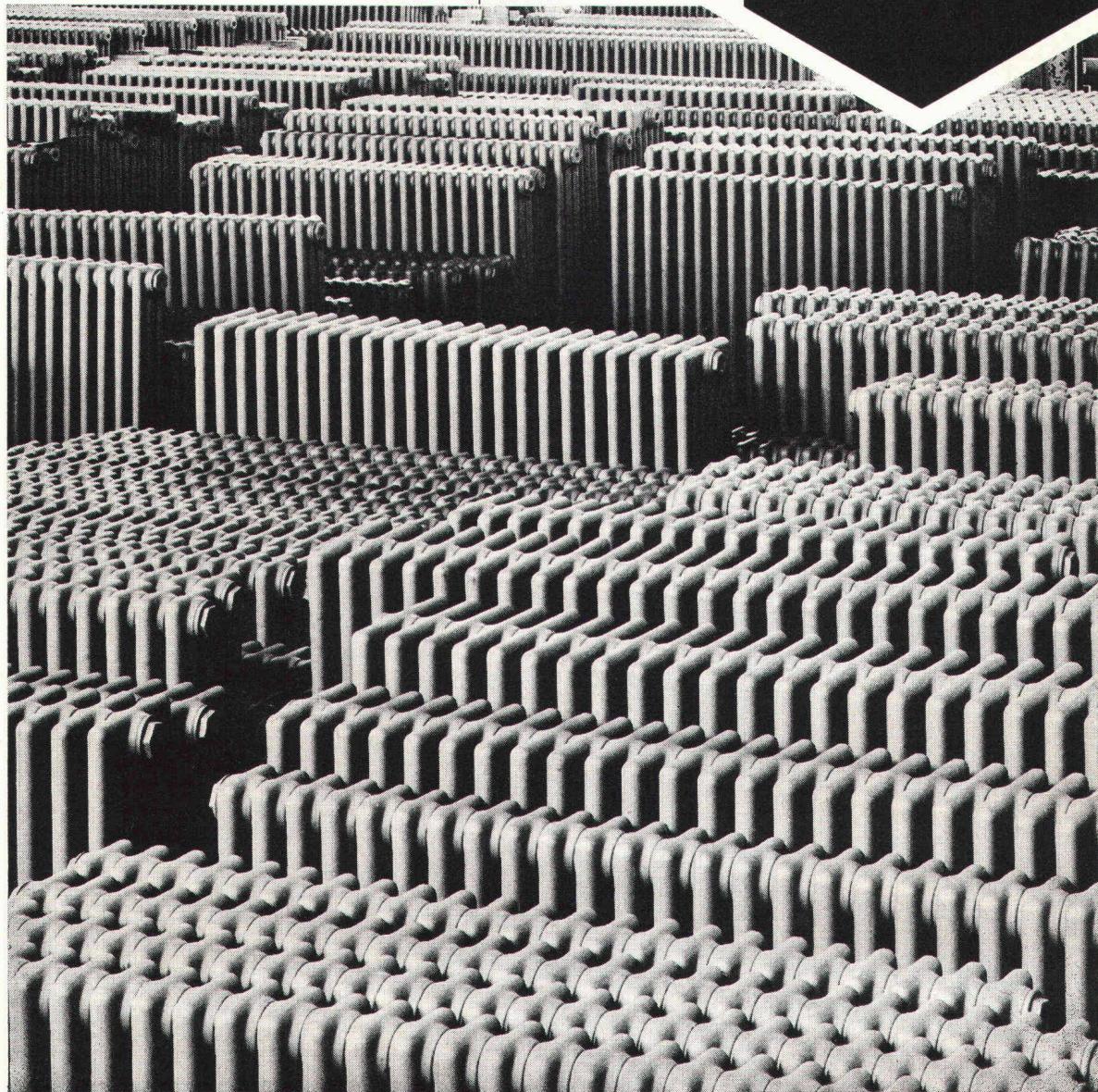
5200 Brugg  
Telefon 056 42 00 25  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau  
Kläranlagen

# TERMINGERECHT

73/1

## Zehnder-Radiatoren werden pünktlich geliefert!

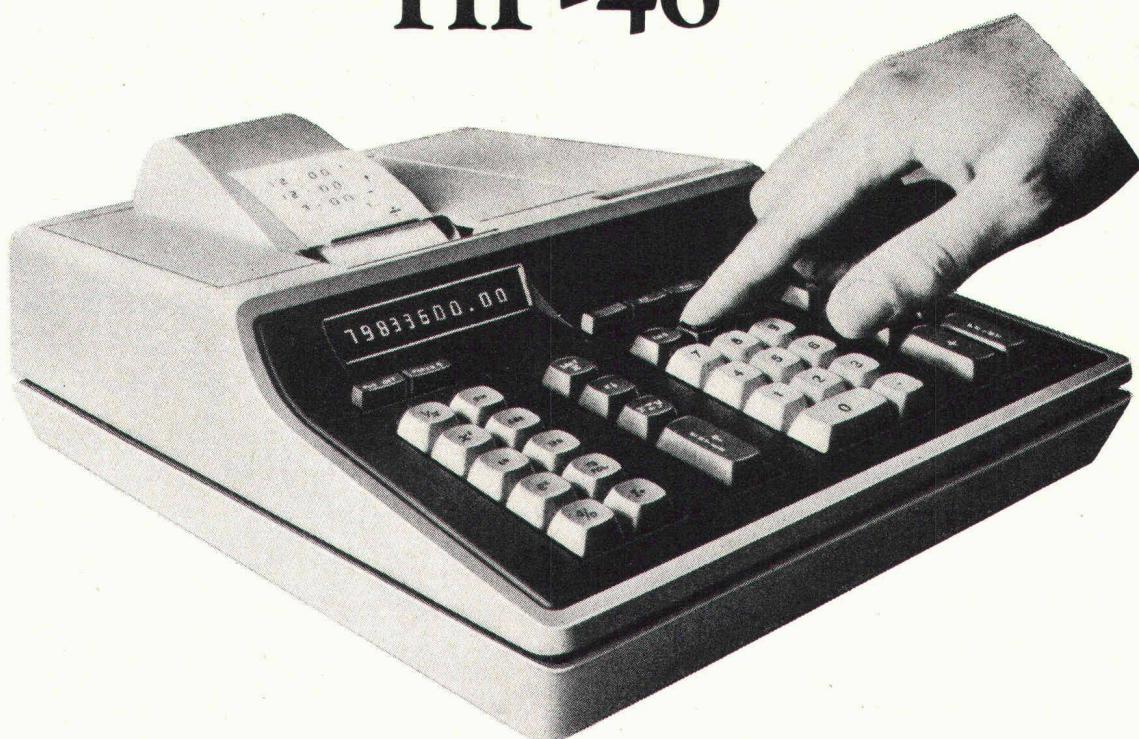
Heute kann nur dann rationell gebaut werden, wenn das Material genau nach Terminplan eintrifft. Dies gilt auch für Radiatoren. Auch hier besitzen Zehnder-Radiatoren einen guten Ruf: Sie sind nicht nur Spitzenprodukte, sie sind auch pünktlich zum vereinbarten Termin zur Montage bereit! Zehnder hilft Kosten sparen!



Gebrüder Zehnder AG  
Radiatorenfabrik  
5722 Gränichen,  
Tel. 064 3316 33

**zehnder** •  
...eben doch ein Unterschied.

# HP-46



Kennen Sie  
einen anderen Tischrechner  
mit 48 Funktionen und Rechenbefehlen,  
mit 14 Registern? Für Fr. 2908.-

Hewlett-Packard, der führende Hersteller von wissenschaftlichen Rechnern, hat einen Tischrechner entwickelt, der den Taschenrechner HP-45 ergänzt: den HP-46, der zu seinem Preis konkurrenzlos ist.

**48 Funktionen und Rechenbefehle. Drei Möglichkeiten zur Winkeingabe.**

Logarithmische, trigonometrische und mathematische Funktionen stehen Ihnen auf Tastendruck zur Verfügung. Mit dem HP-46 können Sie Grad, Minuten und Sekunden in Dezimalangaben und Polarkoordinaten in rechtwinklige Koordinaten umwandeln. Und umgekehrt. Sie können Fakultätsberechnungen durchführen, Standardabweichungen und Mittelwerte berechnen. Sie können Winkel in Altgrad, Neugrad oder im Bogenmaß eingeben.

**14 Register. Und Protokollausdruck.**

Zusätzlich zum Rechenspeicher mit 4 «Stack»-Registern hat der HP-46 9 Datenspeicher und ein Register für den letzten eingegebenen Wert zur Fehlerkorrektur. Der Drucker liefert ein vollständiges Protokoll aller Rechenschritte. Außerdem können die Inhalte der Speicher und der «Stack»-Register ausgedruckt werden.

**Rechengenauigkeit: 10 Stellen.**

Der HP-46 rechnet so genau, wie Sie Ihre Ergebnisse brauchen. Auf Wunsch können Sie den HP-46 auch mit Ziffernanzeige bekommen. Der Drucker kann dann auch ausgeschaltet werden. Holen Sie sich den HP-46 auf Ihren Schreibtisch. Zum konkurrenzlosen Preis von Fr. 2908.-

Dieser wissenschaftliche Rechner ist nur ein Produkt aus dem umfangreichen Rechnerprogramm von Hewlett-Packard. Lassen Sie sich ausführlich informieren. Auch über den HP-45, die Taschenrechner-Version des HP-46. Er kostet Fr. 1349.- und erfüllt die gleichen Funktionen wie der Tischrechner – bis auf den Drucker natürlich. Zusammen bilden die Geräte eine ideale Rechner-Kombination.

**HEWLETT**  **PACKARD**

176 Verkaufs- und Service-Zentren in 63 Ländern

Zürcherstrasse 20, 8952 Schlieren, Tel. 01 98 18 21

Schicken Sie diesen  
**Coupon** an

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
Zürcherstrasse 20, 8952 Schlieren  
Tel. 01 98 18 21

Informieren Sie mich ausführlich und unverbindlich über den  
HP-46 und die Taschenrechner-Version HP-45.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

ha 29.8.

Tel.: \_\_\_\_\_



Ob moderner Hochbau  
oder Altbau-Sanierung,

VETROFLEX Isolierstoffe bringen  
die umweltfreundliche  
und kostensparende Lösung\*  
akustischer und thermischer  
Probleme.



\* Sparsamkeit beim Verbrauch von Heizenergie  
ist ebenso Umweltschutz wie der Schutz  
des Menschen vor Lärm.

Mit Vetroflex-Isolierstoffen lösen Sie  
beide Probleme auf einen Schlag. Oder kennen  
Sie einen anderen Beitrag zum Schutz unserer  
Umwelt, der so viel Komfort bringt und erst  
noch Kosten sparen hilft?

Die spezifischen Eigenschaften  
von VETROFLEX Isolierstoffen:

Die interessieren den Architekten

- hohe mechanische Widerstandsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte für optimale Lösungen

Die interessieren den Bauherrn

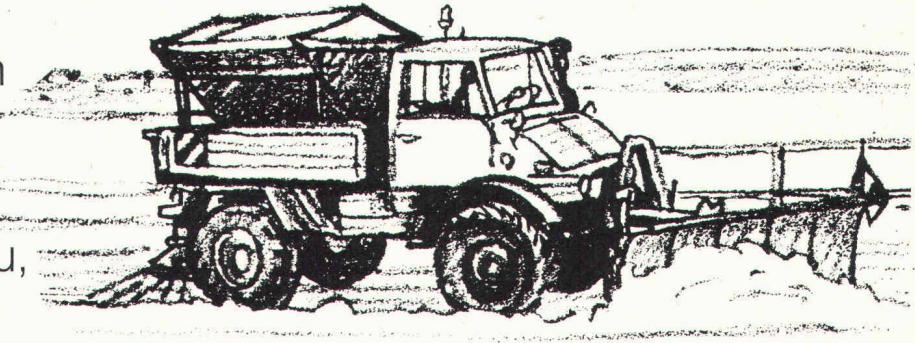
- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand
- unbrennbar, unverrottbar, unzersetzbar

Die interessieren den Bauunternehmer

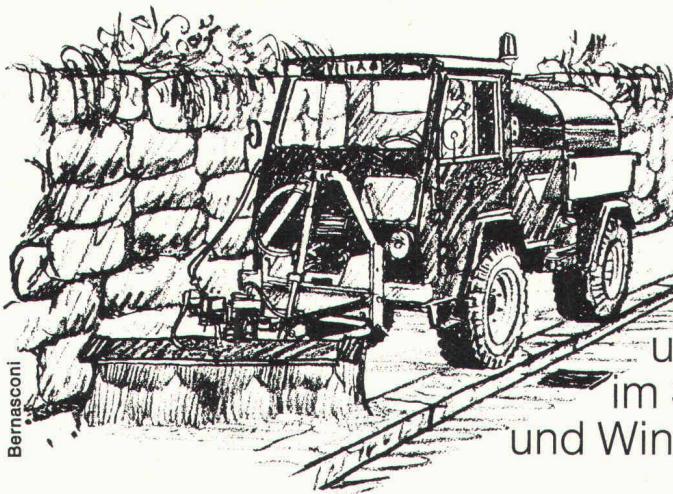
- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
- leichte Verarbeitung auch mit Messer oder Schere

VETROFLEX Isolierstoffe sind  
kurzfristig lieferbar durch den  
Fachhandel

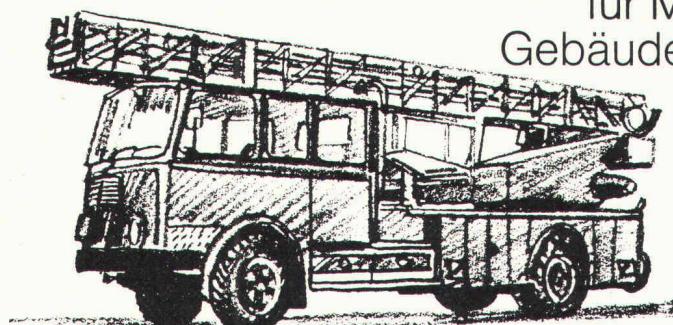
Unimog  
mit Spezialgeräten  
für Strassen- und  
Kanalreinigung,  
Schneeräumung,  
Transporte, Wegbau,  
Forst, Feuerwehr  
und Zivilschutz.



# Kommunal-fahrzeuge



Schmalspur-  
Allzweckfahrzeug A52  
für den Unterhalt von  
Trottoirs,  
Parkanlagen  
und Friedhöfen  
im Sommer  
und Winter.



Feuerwehrfahrzeuge, Drehleitern,  
Löschfahrzeuge, Gerätewagen,  
Pikett- und Ölwehrfahrzeuge.



Hebebühnen  
für Montagearbeiten,  
Gebäudeunterhalt, Brand-  
bekämpfung und  
Rettungsdienst.

Robert Aebi AG  
8023 Zürich

**Robert**  
Uraniastr. 31/33  
Tel. 01/231750  
Arbedo 092/25 47 61  
Landquart 081/51 25 42  
Renens 021/34 4212  
Zollikofen 031/57 36 36

Verlangen Sie eine  
sachkundige Beratung  
durch unsere Spezialisten.

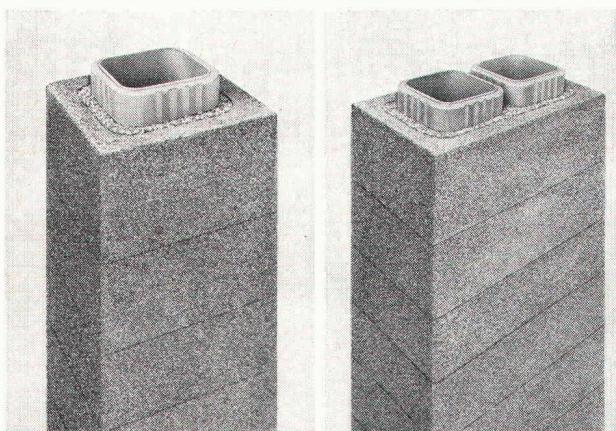
# Von aussen gleicht ein Kamin dem andern. Nicht aber von innen!



Kamin ist nicht gleich Kamin; jedenfalls nicht gleich PLEWA-Montagekamin!

PLEWA heisst:

- konsequent dreischalige Konstruktion, daher bestmögliche Dictheit des Kamins
- strömungstechnisch optimaler Querschnitt, daher geringe Druckverluste und grösstmöglicher Kaminzug
- raumsparender quadratischer Querschnitt und geringe Wandstärken, daher minimaler Platzbedarf bei gegebenem Nutzquerschnitt
- Innenrohr aus feuerfester und säurebeständiger Schamotte, daher gleiche Bauweise vom Sockel bis zur Abdeckplatte



- Leichtbeton-Fertigmantel, in der Regel ohne Vormauerung verputzfertig
- durch Vermiculit-Dämm schicht hoher Isolierwert, daher geringste Abkühlung der Rauchgase und optimale Zugverhältnisse
- spannungsarmes Bausystem, daher grosse Sicherheit gegen Rissbildung.

Kurzum:

Der PLEWA-Elementkamin ist ein sicherer Problemlöser und ein vollständiges Baukastensystem für einfache und rationelle Montage.

**PLEWA**  
grösster Hersteller von Schamotte-Rohren in Europa.

**Fornax AG**

Flugplatz, 2540 Grenchen  
Telefon 065/8 23 14

**Steinzeugfabrik Embrach AG**

8424 Embrach  
Telefon 01/96 23 21



## **Grossformatige Durisol- Fassadenelemente**

Wir liefern und montieren isolierende Wandelemente mit fertig behandelten Oberflächen (innen und aussen).

Formate individuell für Ihr Bauobjekt. Strukturen nach Wunsch: Besenstrich, Prewi, Wasch-, Rippen-, Sichtbeton usw.

Ein Gespräch mit unseren Spezialisten kostet Sie – nur ein wenig Zeit. Rufen Sie uns an: 01 88 69 81.

# **Durisol**

Durisol Villmergen AG  
8953 Dietikon, Badenerstrasse 21



# Gussasphalt - eine Spezialität der **ISOMAT-BAU AG**

Gussasphalt ist in der Baubranche praktisch nicht wegzudenken. Ueberall wo einwandfreie Dichtungen und stabile Beläge verlangt werden, wird Gussasphalt eingesetzt. Doch dieser bewährte Baustoff muss fachgerecht verarbeitet werden. Fachgerecht von Bauspezialisten mit einem leistungsfähigen Maschinenpark. Wir besitzen beides: qualifizierte Einbau-Equipen und moderne Maschinen. Doch zusätzlich haben wir geschultes Fachpersonal, das beraten und planen kann. Auch zu Ihrem Nutzen. Deshalb gehören wir zu den führenden Firmen im Sektor Gussasphalt.

Rufen Sie uns doch einmal an. Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung. Unsere Referenzobjekte scheuen keine Vergleiche.



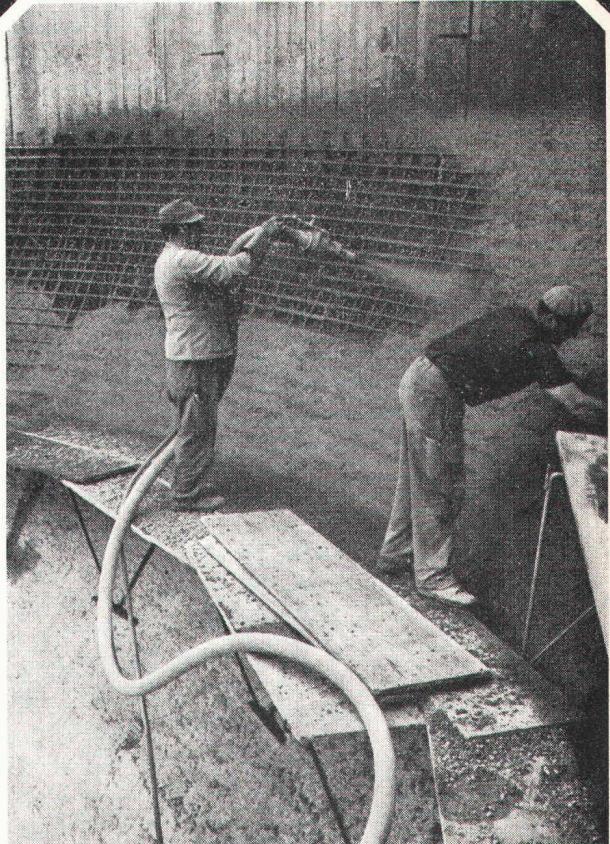
## **ISOMAT-BAU AG**

Spezialfirma für sämtliche Abdichtungen  
im Hoch- und Tiefbau

Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich, Telefon 01/50 09 45



agor



Kläranlage Frauenfeld:  
Spritzbetonarbeiten am Faulbehälter

**Gunit,  
Anker,  
Sondierbohrungen,  
Injektionen,  
Betonbohrungen.**

# **GREUTER**

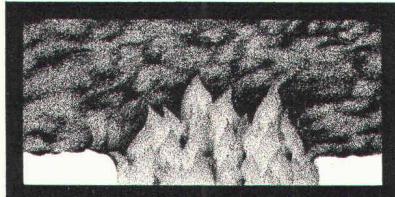
8032 Zürich  
Böcklinstrasse 26  
Telefon 01 32 90 28

# fumilux®

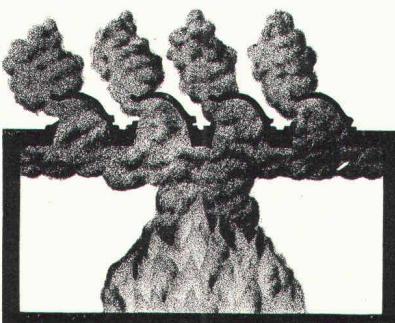
Rauch- und Wärmeabzug

## — ein vorbeugender Brandschutz für Menschen, Werte und Marktanteile.

Durch sofortiges  
Abziehen von Rauch,  
Hitze und Gasen  
können Brandherde  
schnell und wirksam  
bekämpft werden.



Bei Feuerausbruch ist ein Raum  
in wenigen Minuten verqualmt  
und mit heißen, giftigen  
Brandgasen gefüllt.

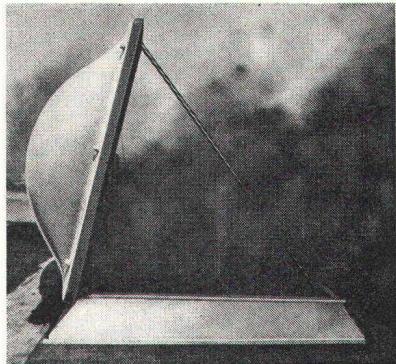


Durch die Dachöffnungen  
ziehen Rauch, Hitze und Gase  
ab. Die Frischluftzone über  
dem Boden gibt der Feuerwehr  
Sicht und Weg frei.

Cupolux-Lichtkuppeln  
entstammen dem grössten  
spezialisierten Herstel-  
lungswerk Europas und  
dienen sowohl der Be-  
leuchtung als auch der  
täglichen Lüftung durch  
das Dach.

Die objektbezogene  
Kombination von Cupolux-  
Lichtkuppeln mit dem  
pneumatischen **fumilux-**  
**Sicherheitssystem**  
(autark) gewährleistet die  
volle Ausnutzung der  
Öffnung im Dach als  
Rauchabzugs-Querschnitt.  
Damit wird ein optimaler  
Wirkungsgrad erreicht.

**fumilux**-Rauch- und  
Wärmeabzüge sind funk-  
tionell in differenzierten  
Komfortstufen lieferbar.  
Auch in Verbindung mit  
Frühwarnsystemen und  
sogar mit lichtundurch-  
lässigen, hochwertig  
isolierten Rauchklappen  
aus GVP.  
Ausführliche Produkt-  
informationen stehen zur  
Verfügung.



*fumilux —  
anerkannt durch  
den Technischen  
Dienst der Ver-  
einigung Kant.  
Feuerversicherungs-  
Anstalten.*

### **fumilux — Ergebnis langjähriger Forschung und Erfahrung.**

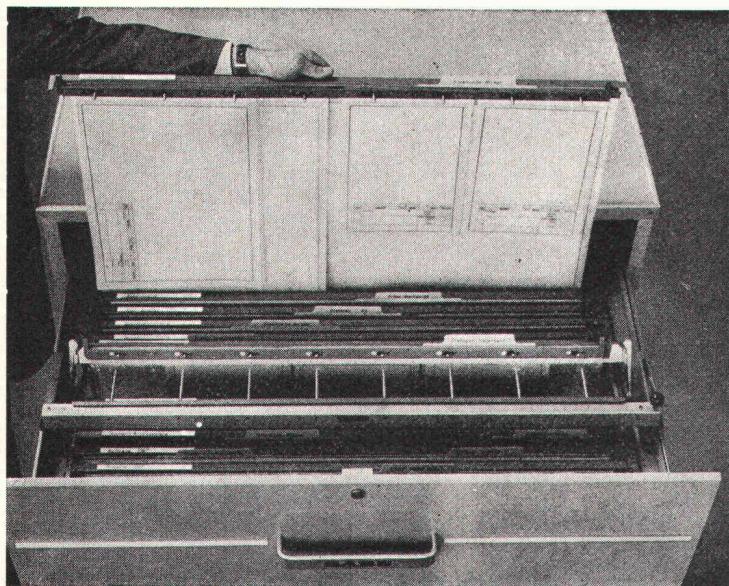
Fachmännischer Einbau  
durch eigene Montage-  
equipen in der ganzen  
Schweiz.



Jakob Scherrer Söhne AG  
8059 Zürich 2  
Allmendstrasse 7  
Telefon 01 - 25 79 80

**GABS**

## Hängeregistratur für Zeichnungen und Pläne



Ein durchdachtes System, das sowohl die laufende Ablage wie auch die Archivierung von Zeichnungen und Plänen auf rationellste Weise löst.

- Uebersicht, Ordnung und Zeitgewinn dank Sichtregistratur
- Unterteilung der Pläne in Gruppen und Nummernserien
- Verschiedene Formate in einem Ordner
- Planschonende Aufbewahrung
- Schnelles Entnehmen und Wieder-einordnen der Pläne

Als Schrank oder Truhe lieferbar.

**GABS**

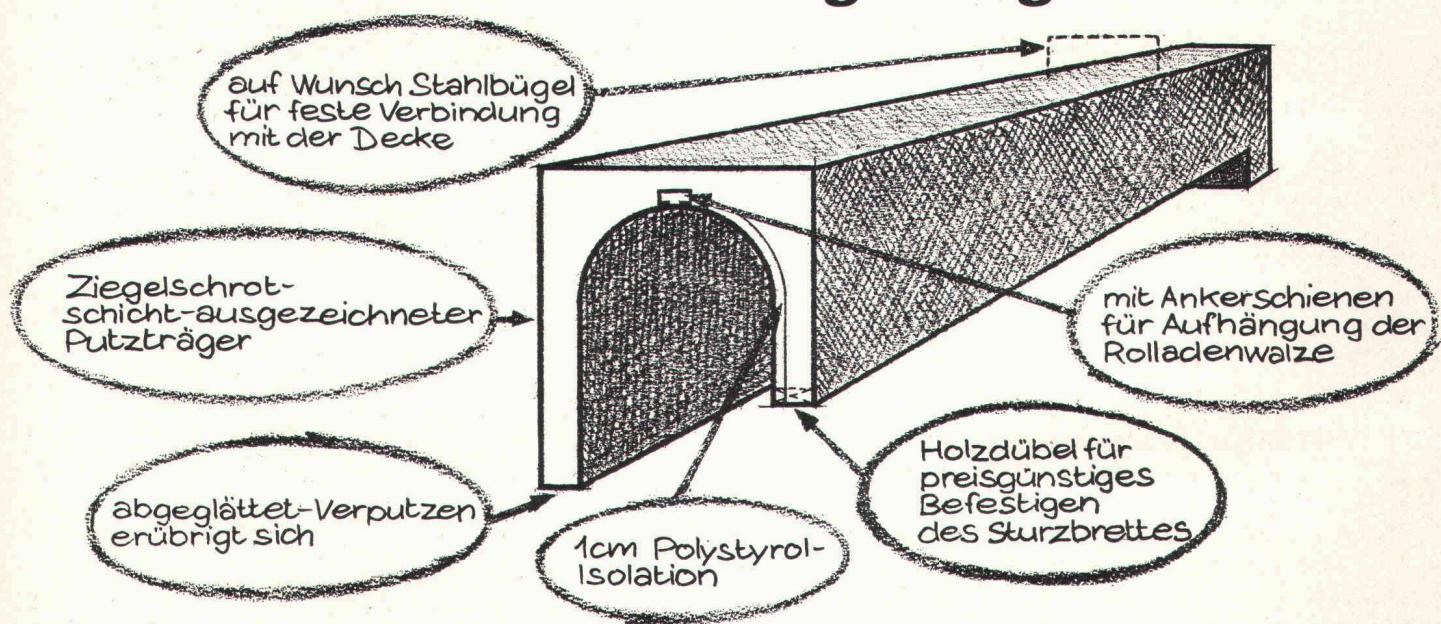
Aktiengesellschaft

8304 Wallisellen

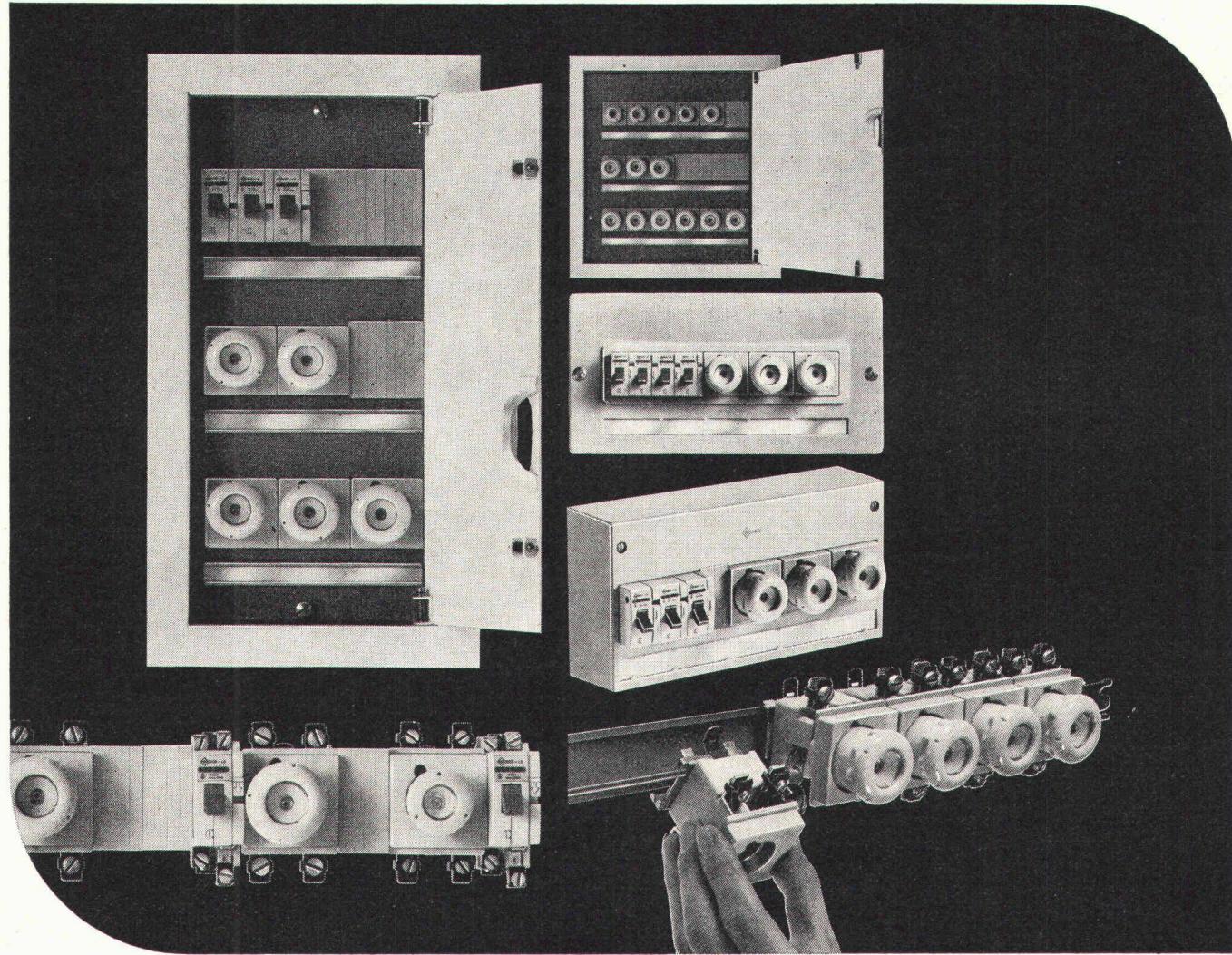
Telefon 01 / 830 15 18

## PICCOLIN

### Standard-Rolladenstürze sind in 6 vorfabrizierten Lagerlängen erhältlich

**PICCOLIN**Zürcher Ziegeleien  
Zürich  
Telefon 01/35 93 30Zürcher Ziegeleien  
Verkaufsbüro Luzern  
Telefon 041/22 37 55J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Gallen  
Telefon 071/22 32 62Baustoffe AG Chur  
Chur  
Telefon 081/24 46 46Hard AG Volketswil  
Volketswil  
Telefon 01/86 43 67

# Hurra! Wir sind komplett. Und so vielseitig. Richtig «in».



## Wir VG, UP und AP von Weber.

Man hat uns modernisiert. Gründlich, durch und durch. Wir sind jetzt mit einer Din-Norm-Traverse ausgestattet. Sie ist 35 mm breit. Unsere Abdeckungen müssen nicht mehr gebohrt werden, sondern erhalten einfach einen (oder mehrere) durchgehenden Schlitz von 46 mm. Da hinein passen alle Apparate, die auf 46 mm genormt sind und eine Schnappbefestigung haben: Wie z.B. das neue Weber-Kleinverteilelement, Typ KV, oder der bewährte Leitungsschutzausomat, Typ LS. Oder andere Apparate, Schütze, Treppenlichtautomaten, Schalter, Signallampen usw.

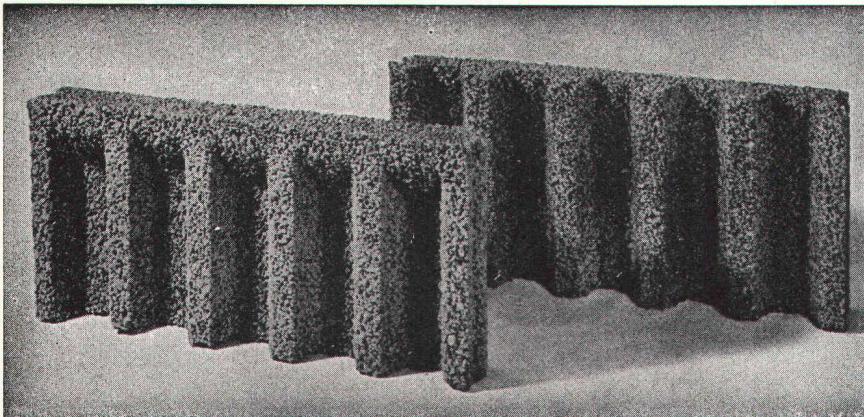
Und unsere Reihe ist erweitert worden. Wir stellen jetzt ein vollständiges Angebot dar von Kleinverteilern: mit Tür für versenkte Montage, mit Abdeckplatte für halbversenkte Montage und neu mit Haube für Aufbau-montage. Diese Ausführung ist wirklich ganz neu. Bis 5 oder 10 Sicherungselemente 15 A resp. 25 A oder die doppelte Anzahl Leitungsschutzautomaten können eingebaut werden. Für 5 Elemente: Typ AP 1; für 10 Elemente: Typ AP 2. Machen Sie einen Versuch. AP-Verteiler sind vielerorts noch absolut zweckmäßig und dazu sehr preisgünstig.



Weber AG  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
6020 Emmenbrücke, Telefon 041 50 55 44

Service Center	Luzern	041 55 78 78
Basel	061 42 16 55	Neuchâtel 038 24 25 44
Bern	031 56 75 65	St. Gallen 071 94 24 52
Lausanne	021 24 45 47	Zürich 01 62 22 55

# ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50×25×6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 8.— pro m <sup>2</sup> (Fr. 1.— pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch  
die Handelsgenossenschaft des SBV  
und den Baumaterialienhandel

Element und Baustein AG  
8604 Volketswil / Kindhausen  
Telefon 01 / 86 48 17



## Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

## Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

## Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

CREATIVE-TEAM 1

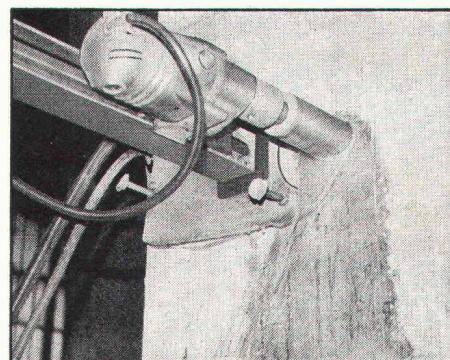
## Die Aufgabe:

In eine 20 cm dicke Decke aus armiertem Beton sollten 28 Löcher mit 122 mm Ø gebohrt werden.

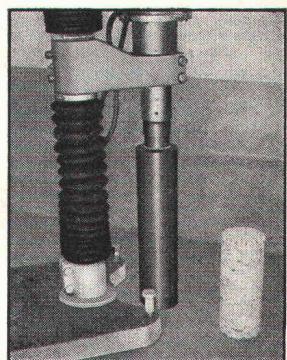
# bft schaffte es!

In nur einem Tag!  
Absolut lautlos – ohne Staub  
und ohne Erschütterung.  
Übrigens: Zuputzarbeit  
erübriggt sich – wir bohren  
millimetergenau!

Verlangen Sie unseren Prospekt – oder  
rufen Sie uns an. Wir lösen Ihnen jedes  
Bohrproblem!



Modernste Bohrmaschine.  
Sie saugt sich durch Vakuum fest.  
Sämtliche Installationen  
fallen weg.



Leistungsfähige Bohrmaschine.  
Bohrleistung bis 250 mm Ø.  
(Neukonstruktionen für grössere  
Durchmesser in Bearbeitung.)

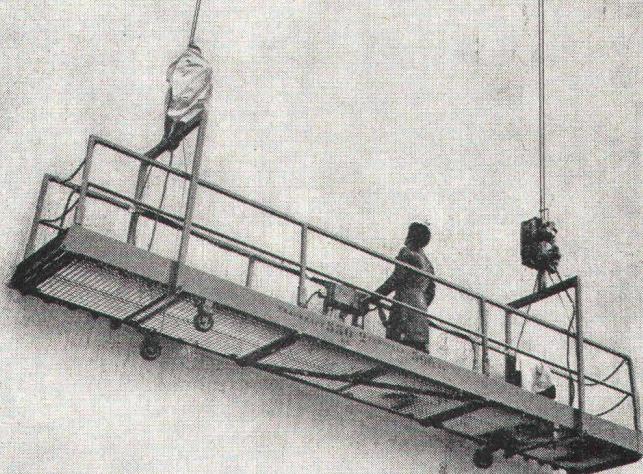
## Härter als der härteste Beton

**bft**  
Betonfräse-Technik AG

Herrligstr. 33  
8048 Zürich  
01 62 35 46

# Die Zuverlässigen

(SSS-Hängegerüste)



SSS-Hängegerüste sind stets und absolut zuverlässig, weil sie...

- minuziös ausgearbeitete Sicherheitsvorrichtungen aufweisen, wie elektromagnetische Bremsen, selbsthemmendes Schneckengetriebe, automatische Sicherungen gegen Bruch des Hauptseiles oder des Hebemechanismus, zusätzliche Sicherheitsseile,
- den Suva-Vorschriften entsprechen,
- eine so ausgelegte Steuerung haben, dass die waagrechte Lage der Arbeitsbühne automatisch eingehalten wird,
- eine zentrale Steuerung aufweisen, die von einem einzigen Mann bedient werden kann,
- besondere Tragbügel besitzen, die den Arbeiter durch keinerlei Gestänge behindern,
- praktisch und einwandfrei durchkonstruiert sind und
- sich in der Praxis vielfach bewährt haben.

Unsere Zuverlässigen (auch in Miete erhältlich) sind die zuverlässigsten.

Querschnitt aus unserem ausgewogenen Lieferprogramm:

**Förderanlagen, Förderbänder, Rollen- und Röllchenbahnen, Staurollenförderer, Kettenförderer, Kreisförderer, Senkrechtförderer, Durchlauflager, Förderanlagen für Schüttgüter, Waren- und Personenlifte usw.**



**Suter-Strickler  
Sohn AG**

Maschinenfabrik  
für Förderanlagen  
8810 Horgen  
Telefon 01/725 26 24

## Coupon

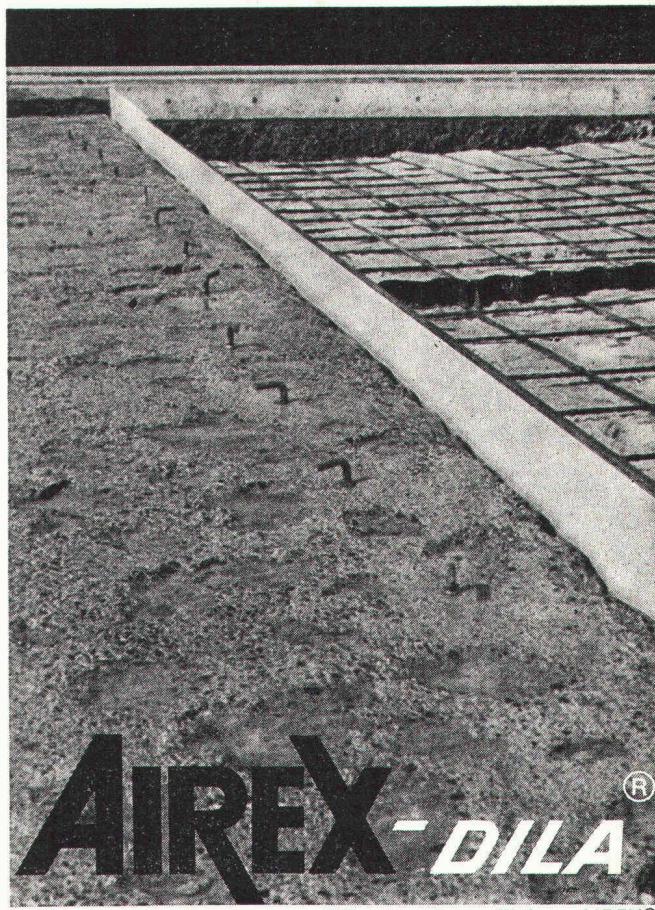
Wir interessieren uns für

Zusätzlich erhalten wir das  
Taschenbuch «Twen-Witze».

Firma \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Suter-Strickler Sohn AG  
8810 Horgen



## AIREX®-BILA

Dilatationsfugen-Einlage AIREX®  
Brückenanschluss  
Nationalstrasse N 1

# Fugen einlage

Witterungsbeständige Dilatations-Einlage für  
den Fugenbau.

Beidseitig wasserfest beschichtet.

Ausreichend druck- und vibrationsfest.

Verrottet nicht, saugt kein Wasser auf, verhärtet  
nicht und bricht nicht.

Leicht und sicher verlegbar.

Fabrikation, Beratung und Verkauf durch AIREX AG  
einem Unternehmen der LONZA-Gruppe Telephon 042/661477  
5643 Sins

271

COUPON

®=eingetragene Schutzmarke

AIREX AG Schaumstoffe  
CH - 5643 Sins

517

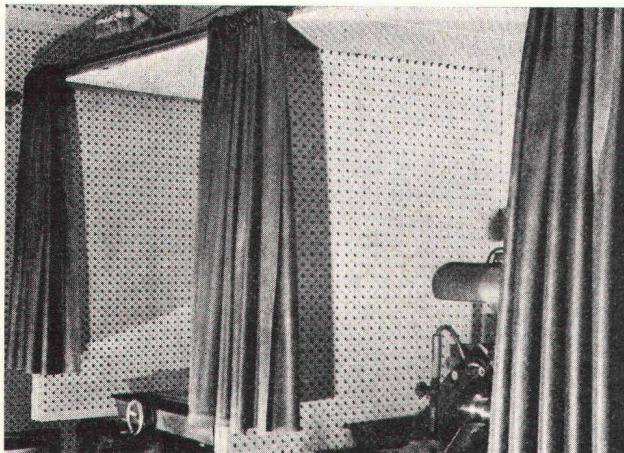
Ort und Datum \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

z. Hd. v. \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Senden Sie uns Unterlagen über AIREX®-Schaumstoffe



Schalldämmvorhänge für Schleifkabinen

#### Raum- und Bauakustik

Vorsatzschalen bei Wänden, Einbau in Trennwände, Falttüren usw. Ueber abgehängten Decken erzielt die Matte, auf einen Lattenrost gelegt oder als Abdeckung auf Mineralwollmatten, die Verminderung des Durchgangschalls.

#### Technische Akustik und Arbeitsschutz

In diesem Bereich empfiehlt sich der Einsatz der gewebeverstärkten Blei-Gummi-Matte zur Herstellung leicht transportabler, mobiler Schallschutzeinrichtungen wie z.B. Schallkapseln, Schallzelte und Schallvorhänge, so dass besonders stark geräuschenentwickelnde Maschinen und Arbeitsgeräte lärmgedämmt werden können. Der Zugang zu den Maschinen ist jederzeit gewährleistet, was für die Wartung und Beschickung der Anlagen sehr wichtig ist.

Senden Sie uns noch heute den nebenstehenden Talon. Sie erhalten umgehend unsere Dokumentationsmappe mit Handmustern.



**HARTMANN + CO SA**  
Abt. Schalldämmung 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42

Firma:

Sachbearbeiter:

Strasse:

PLZ: Ort:

BZ 35/74

## O&K Allrad-Dumper S16



D&M



- für Mehrleistung

MBA, 8600 Dübendorf, Tel. 01 85 00 21  
ab 20. Juni 1974: Tel. 01 82 00 21

Servicestellen und Ersatzteildienst in Dübendorf: Tel. 01 85 00 21 – ab 20. Juni 1974: Tel. 01 82 00 21,  
6911 Grancia: Tel. 091 54 50 29, 3422 Kirchberg: Tel. 034 30 525, 7320 Sargans: Tel. 085 24 690,  
1373 Chavornay: Tel. 024 51 13 79, 6410 Goldau: Tel. 01 85 00 21 – ab 20. Juni 1974: Tel. 01 82 00 21